






# 丁支同班牛

## Tingi and the Cows

-  Ingrid Schechter
-  Ingrid Schechter
-  dohlia
-  Cantonese / English
-  Level 2





丁支同嫲嫲一齊住。

...

Tingi lived with his grandmother.



丁支成日同嫲嫲一齊睇住班牛。

...

He used to look after the cows with her.



有一日，條村度嚟咗班士兵。

...

One day the soldiers came.



佢哋帶走晒啲牛。

...

They took the cows away.



丁支同嫲嫲逃離咗條村，匿埋咗。

...

Tingi and his grandmother ran away and hid.



佢哋匿埋喺樹叢度，一直到天黑。

...

They hid in the bush until night.



跟住班士兵就返嚟。

...

Then the soldiers came back.





嫲嫲幫丁支拙住啲樹葉俾佢匿埋喺  
底下。

...

Grandmother hid Tingi under the  
leaves.



有個士兵踩到丁支藏身嘅樹葉上面，  
但係丁支都冇出聲。

...

One of the soldiers put his foot  
right on him, but he kept quiet.



丁支同嫲嫲等到周圍安全先走咗出  
嚟。

...

When it was safe, Tingi and his  
grandmother came out.



佢哋靜雞雞爬返屋企。

...

They crept home very quietly.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## 丁支同班牛

### Tingi and the Cows

Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: (yue) dohlam

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).